

ME-323 D1 GIGANT

The ME 323 may be considered as one of the largest piston-engine driven aircrafts built. It is the motorized version of the giant glider ME 321, which should have eliminated the starting and landing problems of this huge plane. The 198 units, built from the end of 1942 through April 1944 were largely employed in Tunisia and on the Eastern front, where they were practically all sacrificed in supply action for the embattled German forces.

Als 1941 der riesige Lastensegler ME 321 (Art. No. 115) konstruiert wurde, war es bald klar, daß das Hauptproblem darin bestand, daß keine geeigneten Schleppflugzeuge existierten, die den Segler mit voller Last transportieren konnten. Die Montage der Motoren machte jedoch die Verstärkung der Flügelstruktur notwendig. Eine weitere Veränderung war der Einbau eines Vielradfahrgeräts, die Verstärkung des Heckspornes und der Anbau zweier Kanzeln in den Tragflächen für die Bordmechaniker. Außerdem wurden zwei Heck-MGs montiert und die seitlichen Fenster reduziert. Abgesehen von der Lösung des Startproblems bestätigte die ME 323 die Vor- und Nachteile ihres Cousins ME 321: Einerseits großer Laderaum und einfache Konstruktion, andererseits Notwendigkeit verlängerter und besonders ausgerüsteter Landebahnen, sowie beschränkte Manövrierfähigkeit. Dieser zuletzt angeführte Nachteil, zusammen mit geringer Geschwindigkeit, machten die ME 323 zu leichter Beute feindlicher Jäger.

Il ME 323 può essere considerato uno tra i più grandi aerei con motori a pistoni mai costruiti. Esso è la versione motorizzata dell'aliante ME 321, con la quale si cercò di risolvere il problema del decollo del gigantesco velivolo. Costruito dalla fine del 1942 all'aprile del 1944, trovò largo impiego in Tunisia e sul Fronte Orientale, prodigandosi nel rifornimento delle armate tedesche in difficoltà.

största kolvmotordrivna flygplanen i världen. Med denna motoriserade version av glidflygplanet ME 321 skulle alla start och landningsproblem vara eliminerade. 198 plan byggdes från slutet av 1942 till april 1944. De försvann nästan samtliga under uppdrag i Tunisien eller vid Östfronten för att förse de inringade tyska soldaterna med förråd och förnödenheter.

De Messerschmitt ME 323 kan zeker beschouwd worden als één van de grootste propellorvliegtuigen die ooit gebouwd zijn. Deze gemotoriseerde uitvoering van het enorme ME 321 zweefvliegtuig zou de start- en landingsproblemen van de zwever opgelost moeten hebben. De 198 toestellen, gebouwd tussen eind 1942 en april 1944, werden voornamelijk gebruik in Tunesië en aan het Oestfront, waar ze practisch allemaal werden opgeofferd bij het bevoorraden van de belegerde Duitse troepen.

El ME 323 puede ser considerado como uno de los mayores aviones con motor de explosión jamás construidos. Es la versión motorizada del planeador gigante ME 321, eliminando los problemas de despegue y aterrissage de este enorme avión. Las 198 unidades construidas desde el final de 1942 hasta Abril de 1944 fueron extensamente empleados en Túnez y en el Frente Este, donde fueron prácticamente todos sacrificados en acciones de suministro para las fuerzas alemanas en guerra.

ME 323 moze być uważany za największy z samolotów z napędem silnikami tłokowymi. Jest to zmotoryzowana wersja olbrzymiego szybowca ME 321, która wyposażono w silniki celem wyeliminowania problemów ze startem i lądowaniem. W latach 1942-1944 zbudowano 198 tych jednostek. Były one bardzo szeroko stosowane w Tunezji i na froncie wschodnim, gdzie praktycznie wszystkie zostały poświęcone w czasie dostaw dla walczących wojsk niemieckich.

Q ME 323 pode ham ser considerado como um

Geschwindigkeit, machten die ME 323 zu leichten Beute feindlicher Jäger.

Il ME 323 può essere considerato uno tra i più grandi aerei con motori a pistoni mai costruiti. Esso è la versione motorizzata dell'aliante ME 321, con la quale si cercò di risolvere il problema del decollo del gigantesco velivolo. Costruito dalla fine del 1942 all'aprile del 1944, trovò largo impiego in Tunisia e sul Fronte Orientale, prodigandosi nel rifornimento delle armate tedesche in difficoltà.

Le ME 323 peut être considéré comme l'un des plus grands avions à moteurs à pistons qui aient jamais été construits. C'est la version motorisée du planeur ME 321 qui fut une tentative de solution au problème du décollage de ce gigantesque avion. Fabriqué à la fin de 1942 jusqu'au mois d'avril 1944, il fut largement mis à contribution en Tunisie et sur le Front Est, pour le réapprovisionnement des troupes allemandes en difficulté.

Me 323:a voidaan pitää eräänä maaiman suurimmista potkurikoneista. ME 323 oli ME 321 littokoneen moottoroitu versio, jonka oli määrä lopettaa jättikoneen nousu- ja laskuvaikeudet. Loppuvuodesta 1942 huhtikuuhun 1944 rakennetut 198 konetta osallistuivat mm. Tunisian evakointiin 1943 ja itärintaman huoltotöihin. Ne olivatkin suuren kantokykynsä ansiosta välttämättömiä huoltovälineitä.

ME 323 kan säkerligen betäcknas som ett av de

ME 323 moze byc uwazny za najwiekszy z samolotów z napędem silnikami tłokowymi. Jest to zmotoryzowana wersja olbrzymiego szybowca ME 321, która wyposażono w silniki celem wyeliminowania problemów ze startem i lądowaniem. W latach 1942-1944 zbudowano 198 tych jednostek. Były one bardzo szeroko stosowane w Tunezji i na froncie wschodnim, gdzie praktycznie wszystkie zostały poświęcone w czasie dostaw dla walczących wojsk niemieckich.

O ME 323 pode bem ser considerado como um dos maiores aviões de motor a pistão jamais construídos. Esta é a versão o motor do planador gigante ME 321, que deveria ter eliminado os problemas de aterragem e descolagem deste enorme avião. As 198 unidades construídas desde o fim de 1942 até Abril de 1944 foram empregues em larga escala na Tunísia e na frente de Este, onde foram praticamente todos sacrificados nas ações de abastecimento das forças Alemãs em combate.

Me 323 は、現在までに生産されたレシプロ機の中でも、最も大きい機体の一つと言われています。この機体は大型グライダーMe 321を動力化したもので、6基のエンジンにより約20トンの搭載能力を備えましたが、離陸や着陸には多くの困難がともないました。1942年後半から1944年4月まで198機が生産され、チュニジアやロシア戦線で孤立したドイツ軍地上部隊への補給作戦に働きました。

Me 323或許算得上是最大型的活塞引擎飛機了。它其實是巨型滑翔機Me 321的機動版本。裝置動力之後，可以消除這種大型飛機升降時的問題。由1942年末至1944年4月總共造了198架。在突尼西亞及東部戰線大量使用。由於戰況轉壞，大部份Me 323都在為被圍的德軍輸送補給時，被敵方擊毀。

ATTENZIONE Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A B C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebanda. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. LAS FLECHAS NEGRAS indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai sakseilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantämällä. Koko osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävissäsi hyvän työjärjen aikaansaamiseksi. Nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valokaiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irroittamista. Muista poistaa maali tai krosma ilmauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳細說明書 用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修鑿多餘之塑膠殘部 請勿拔取零件 按號碼順序組合 只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型 黑色箭頭表示零件黏貼的部位 白色箭頭表示零件組合不必用膠 **A-B-C** 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到 從框內取出小零件之前 先塗色 零件黏貼部位要先塗色刮乾淨

貼紙使用方法:

自雙頭貼紙中剪下所要的部份 然後浸入清水杯中約半分鐘 將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置 為使貼點良好 可用一小塊清潔布壓下

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て 全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もどごらないで ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください 接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し 少しずつつけるようにしましょう 黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です **A-B-C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し 小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください

ATTENTION Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSI Några goda råd.

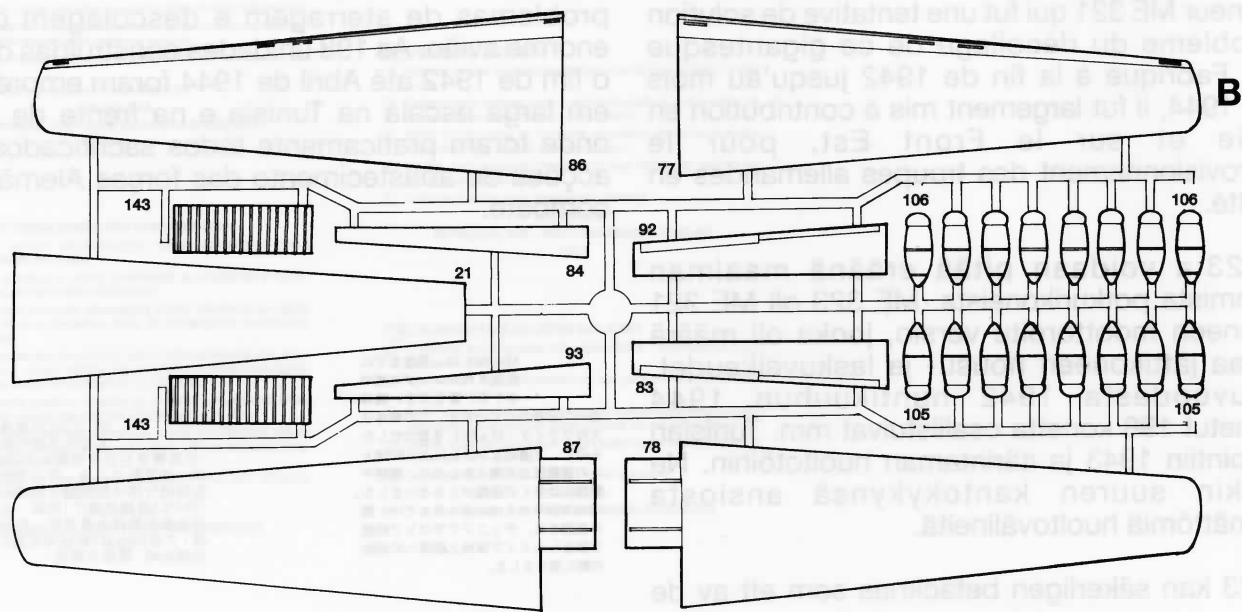
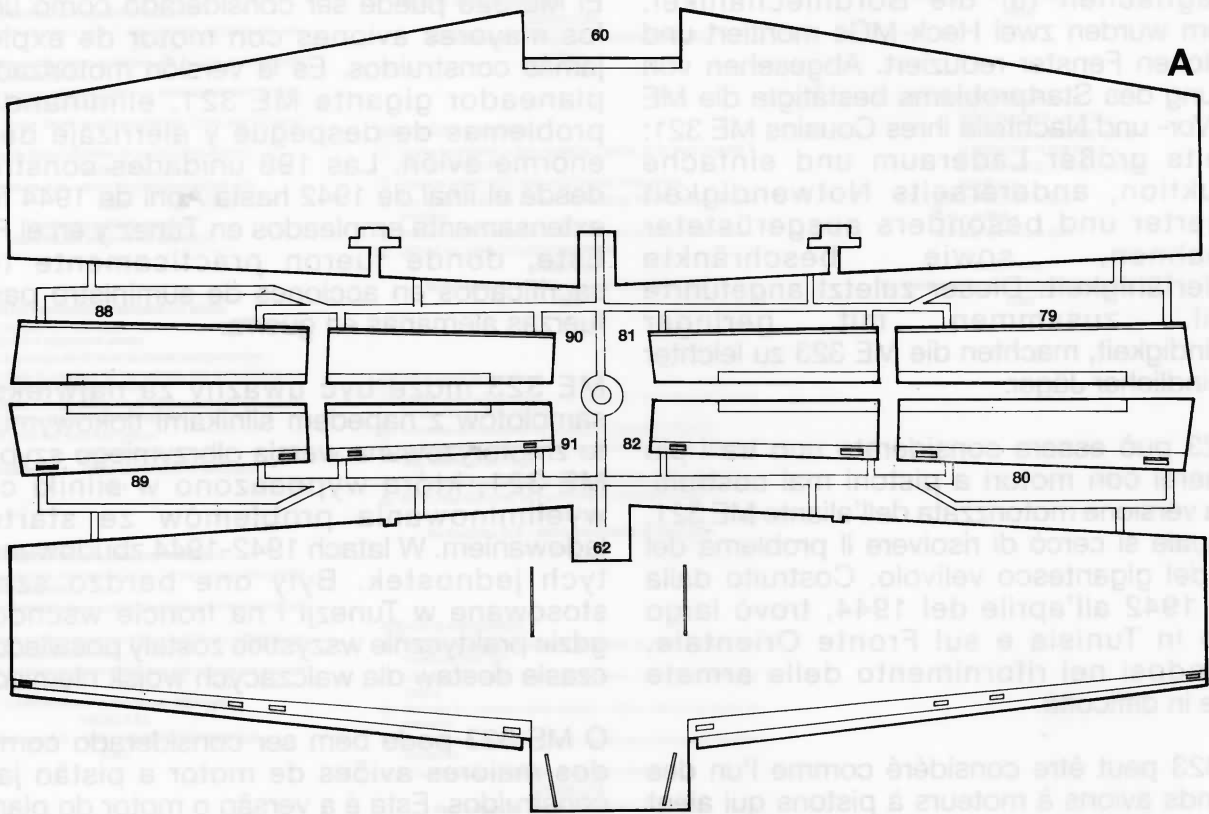
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delar. Överkorsade delar skall ej användas.

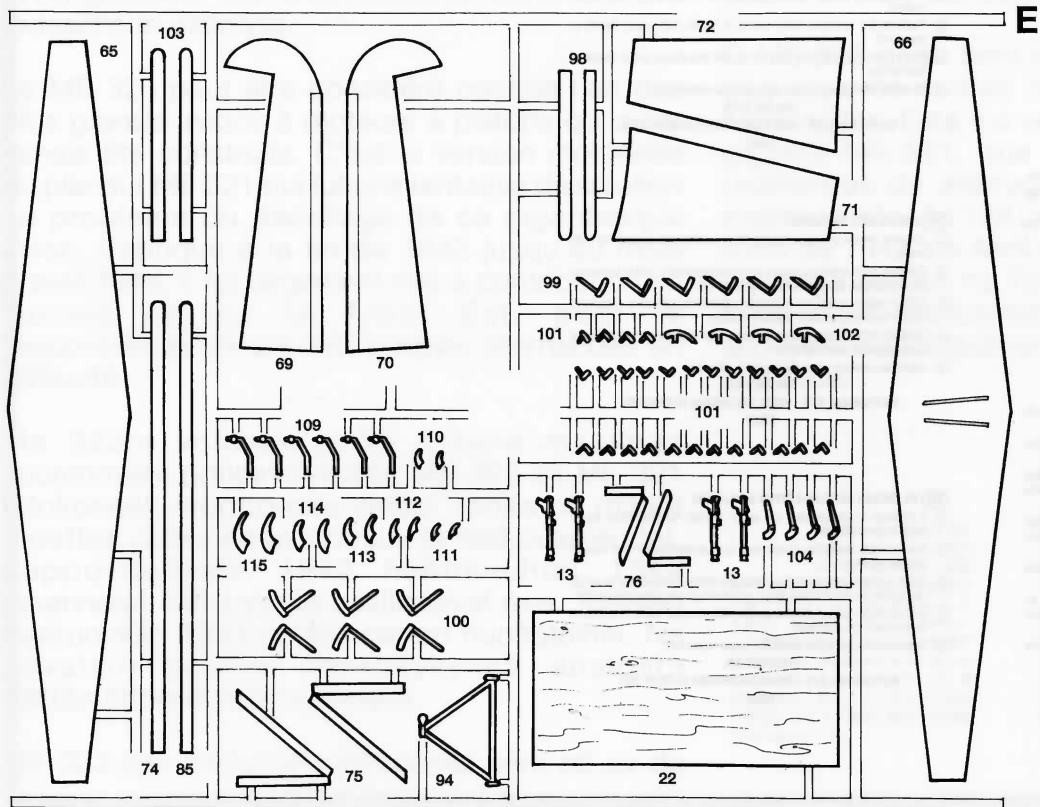
OPGELET Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modelwerk. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarvan de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ — Полезные советы:

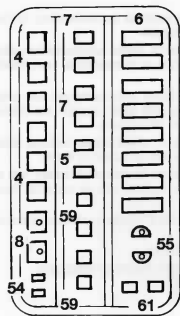
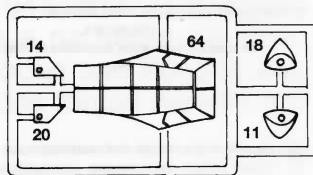
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резца или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. **A - B - C...** Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.





E

F



G

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

A

1716 MODEL MASTER
F.S. 34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (C)
Vert Pâle (M)

B

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

C

1735 MODEL MASTER
Wood
Holz (M)
Legno (O)
Bois (M)
E 6313

D

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)
E 9983

E

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent
E 8352

F

1516 MODEL MASTER
Skin Tone
Hautfarbe Weiß
Color Carne
Teint Blanc
E 1153

G

1562 MODEL MASTER
Flat Light Blue
Hellblau Matt
Azzurro Opaco
Bleu Ciel Mat

H

1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)
E 0053

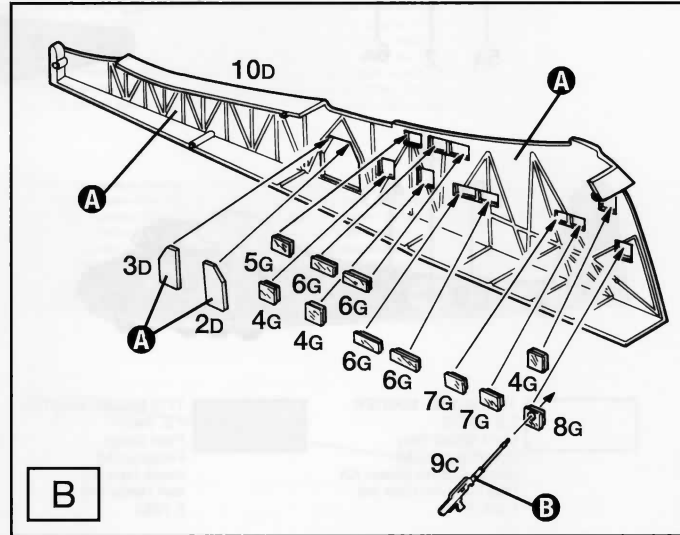
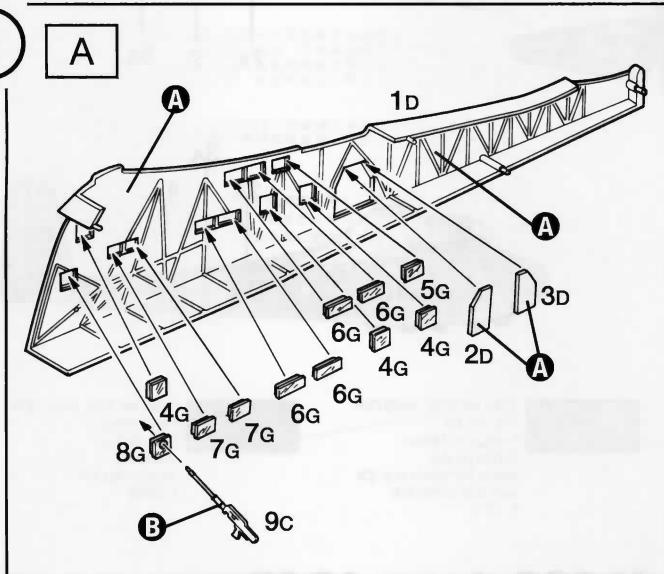
I

1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)
E 8333

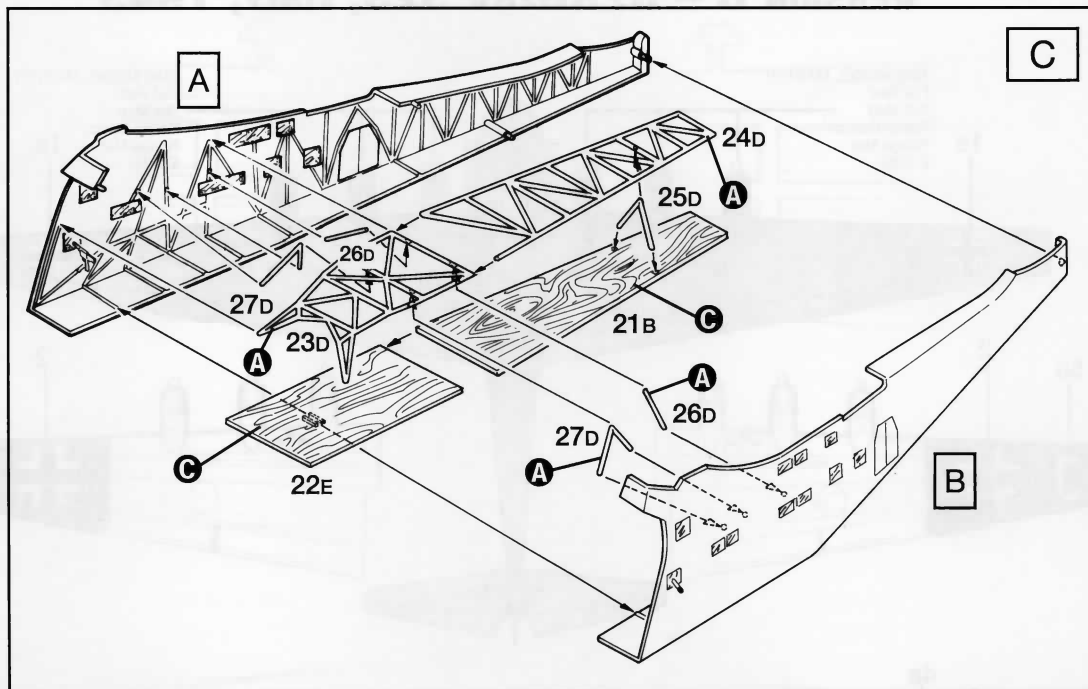
L

1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)
E 7913

1

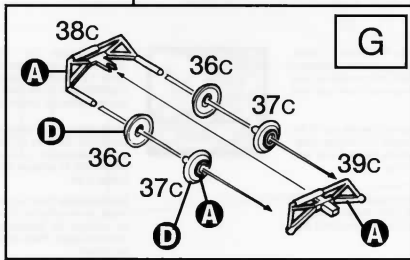
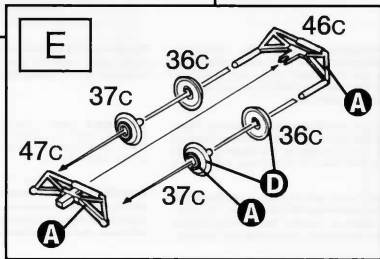
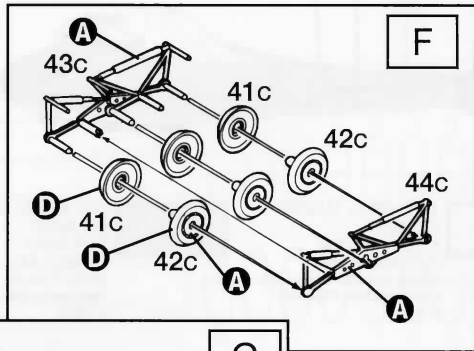
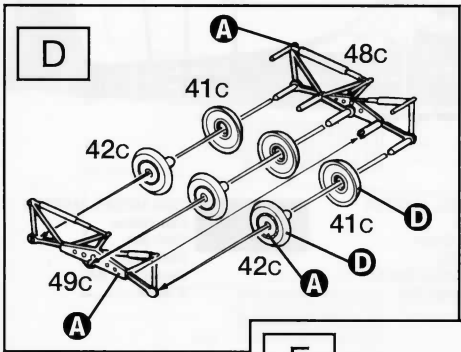


2

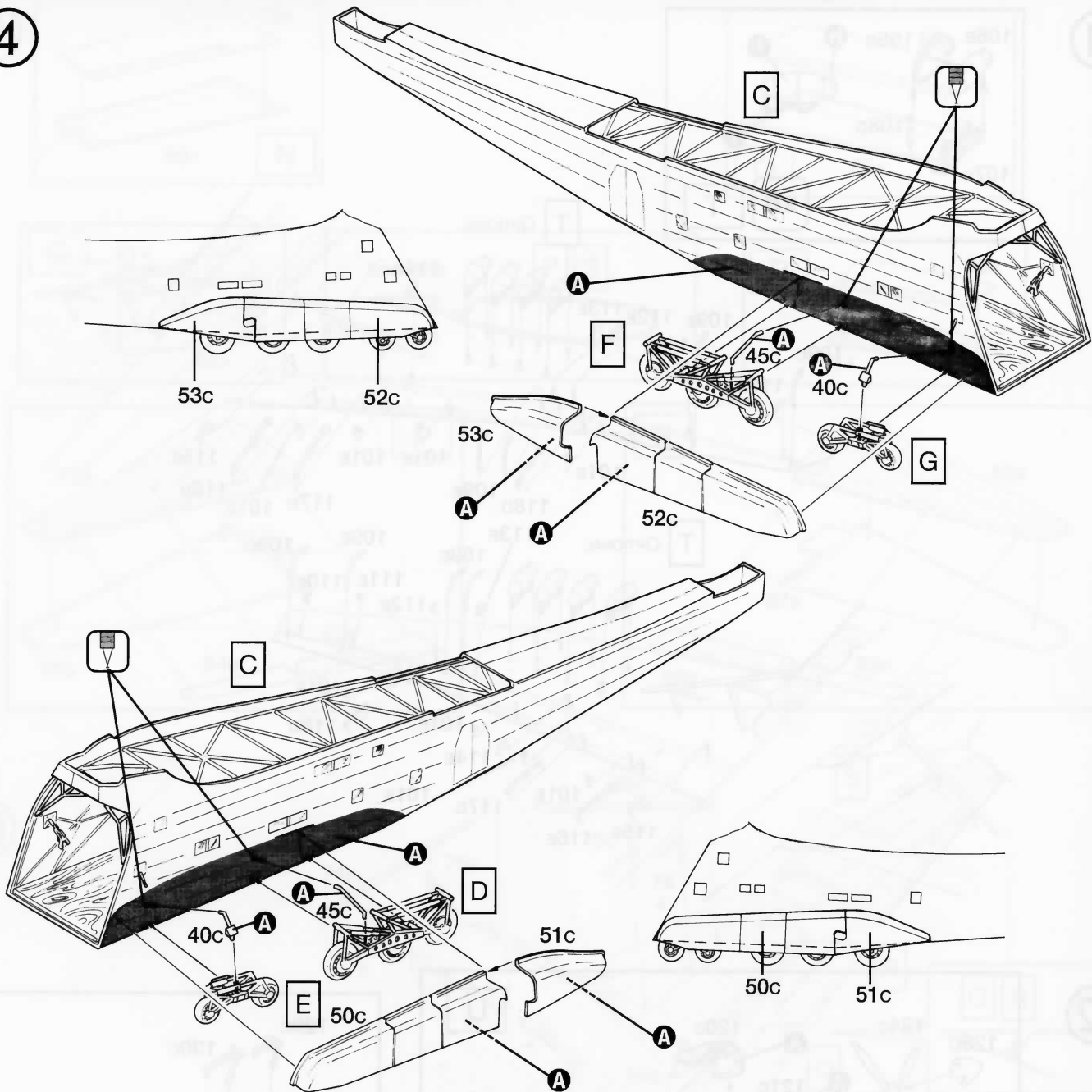


3

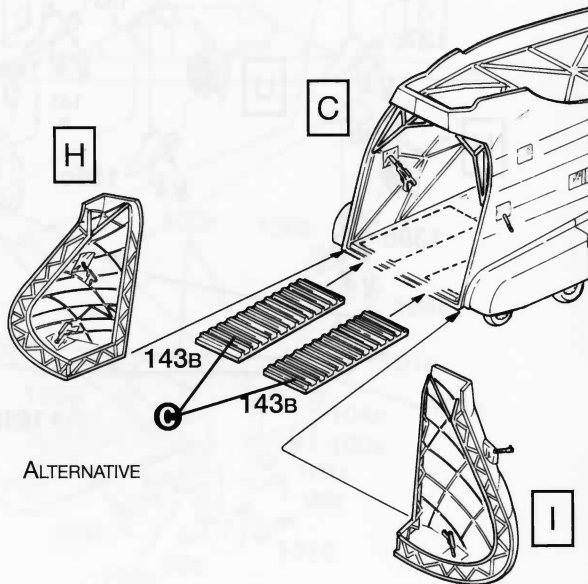
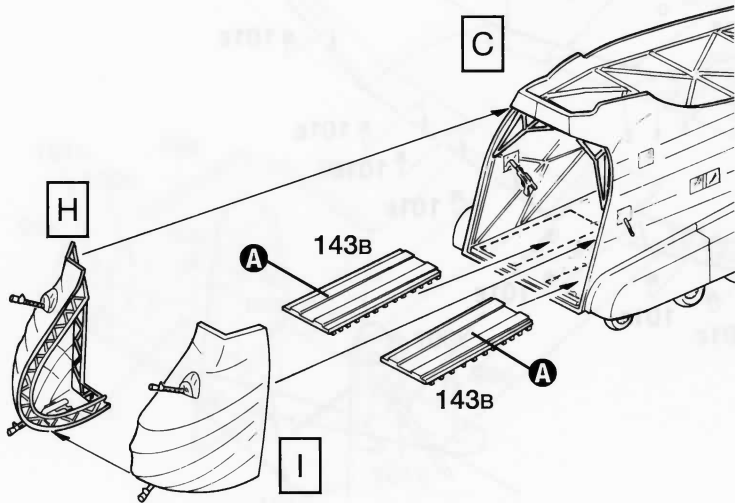
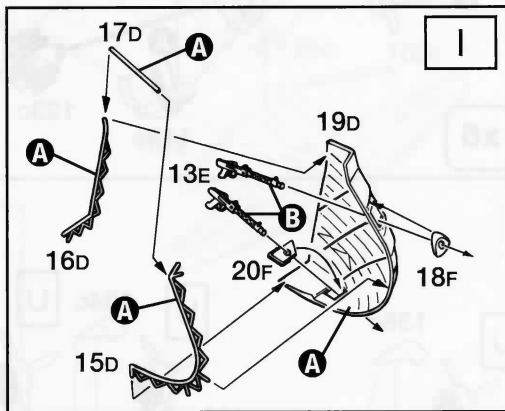
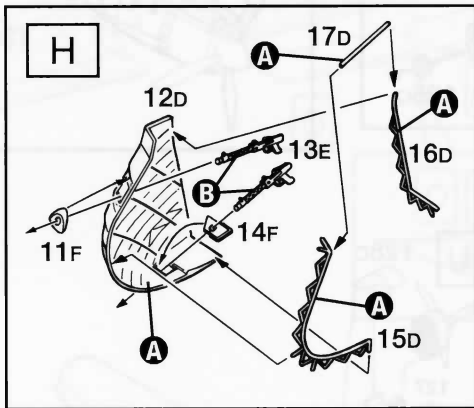
3

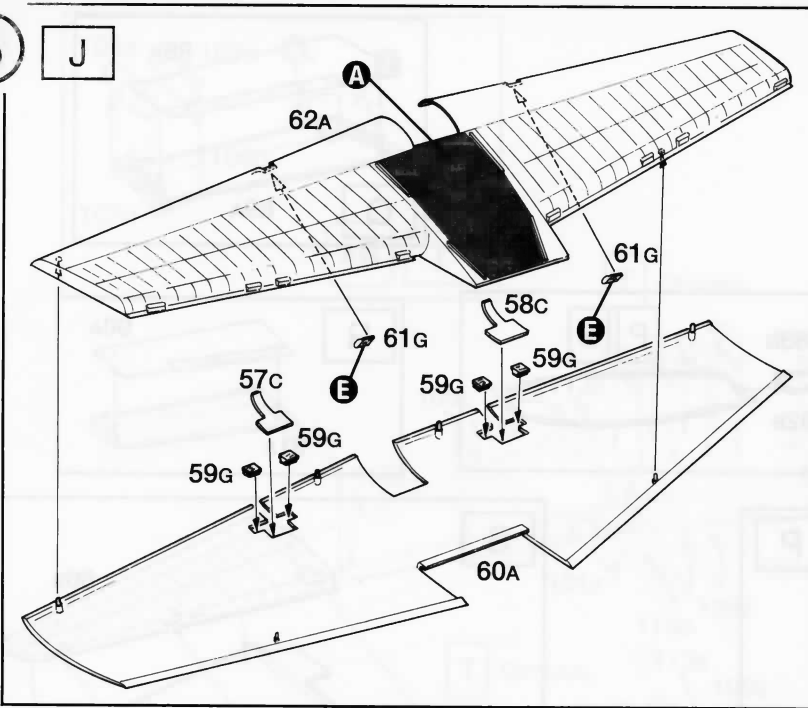
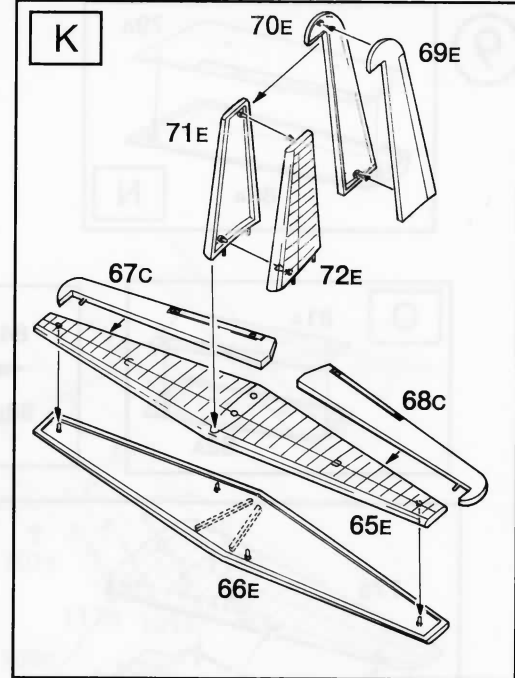
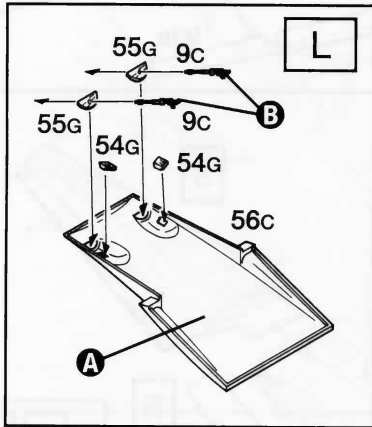
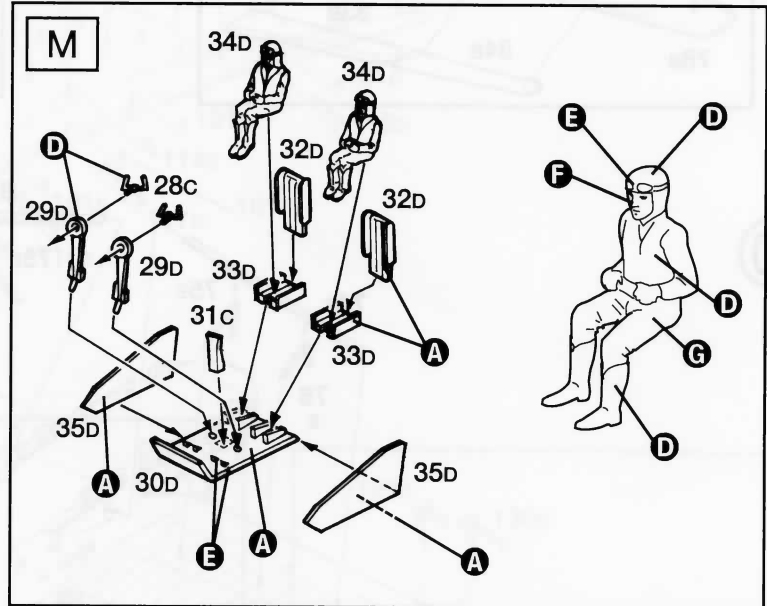


4

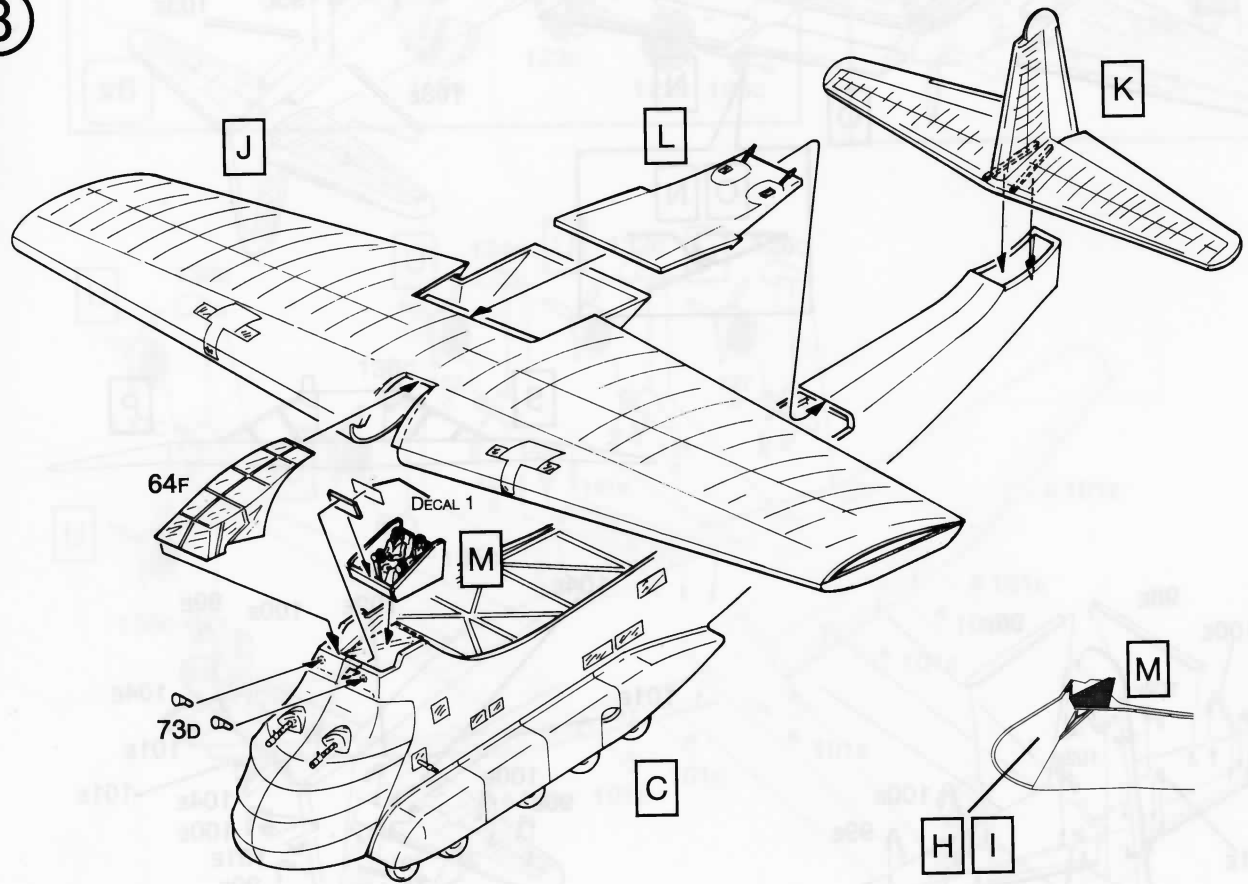


5

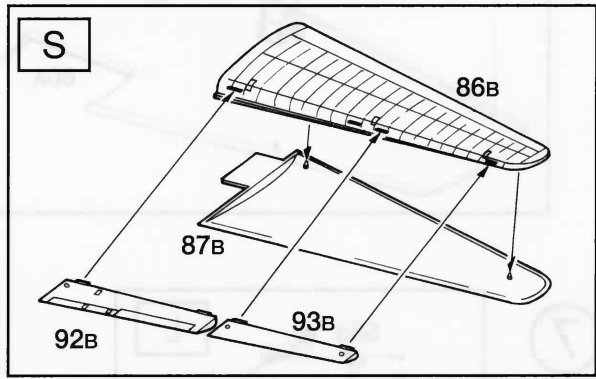
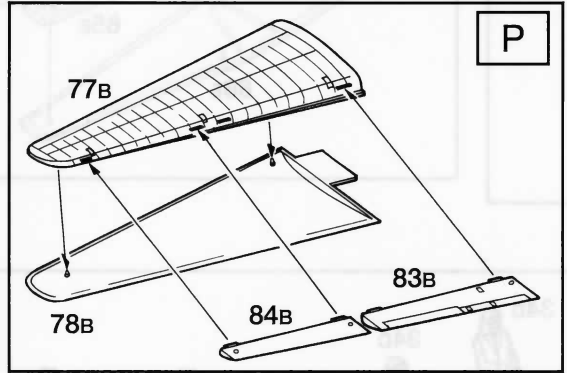
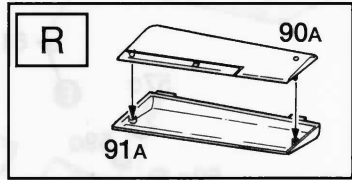
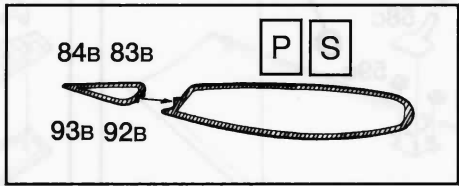
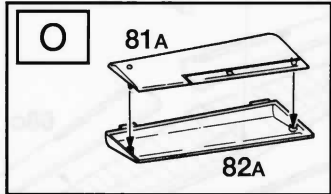
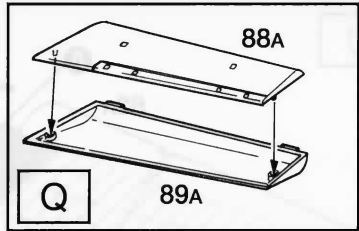
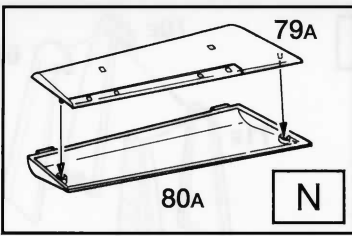


6**J****K****7****L****M**

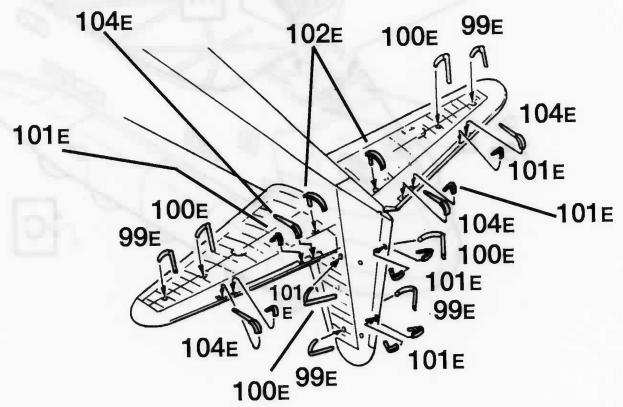
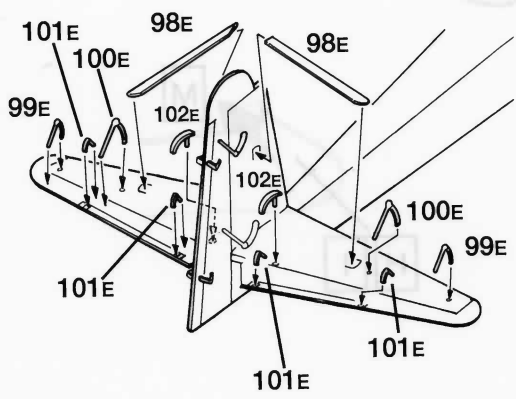
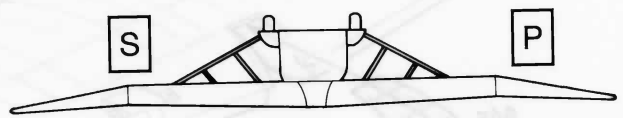
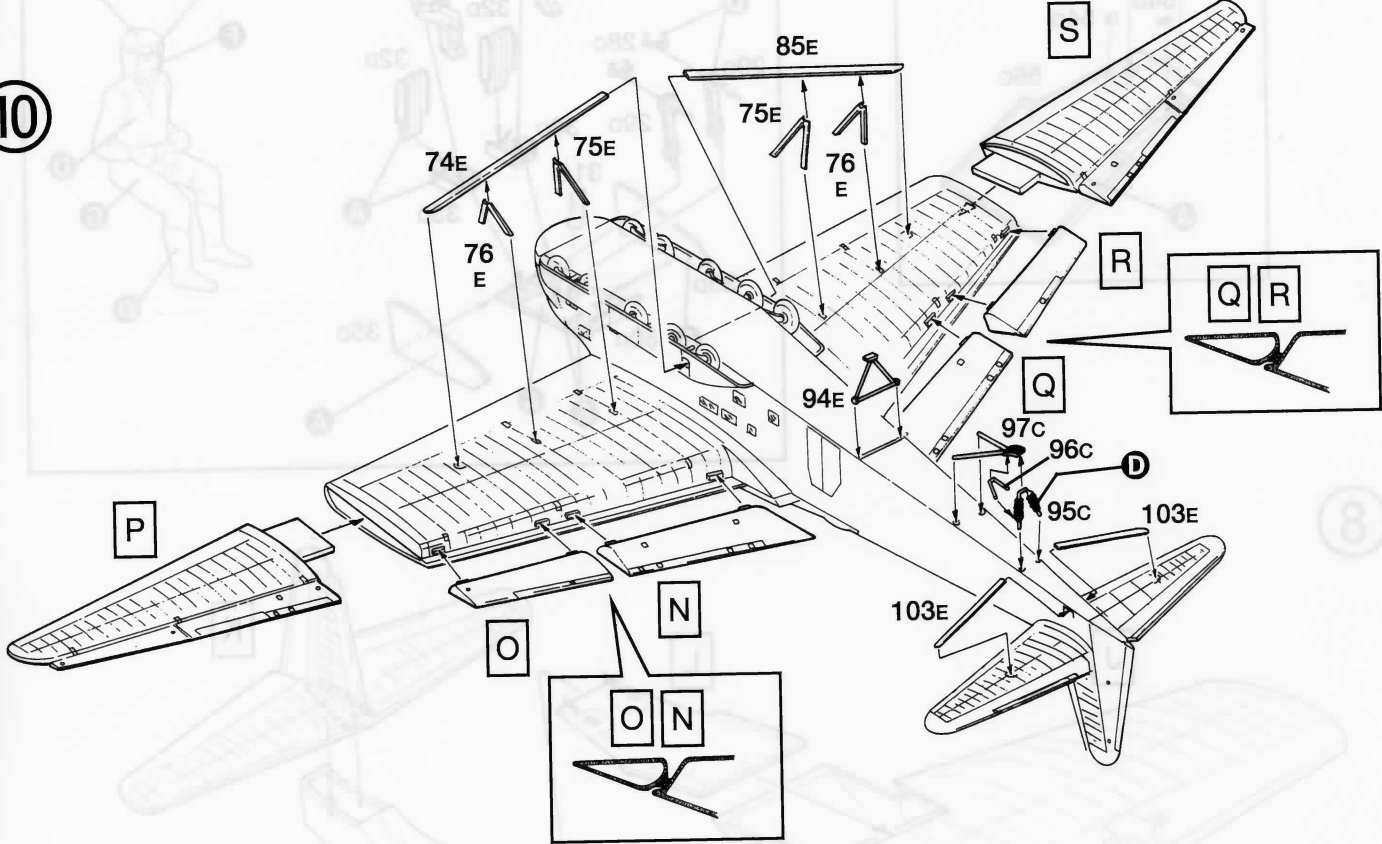
8

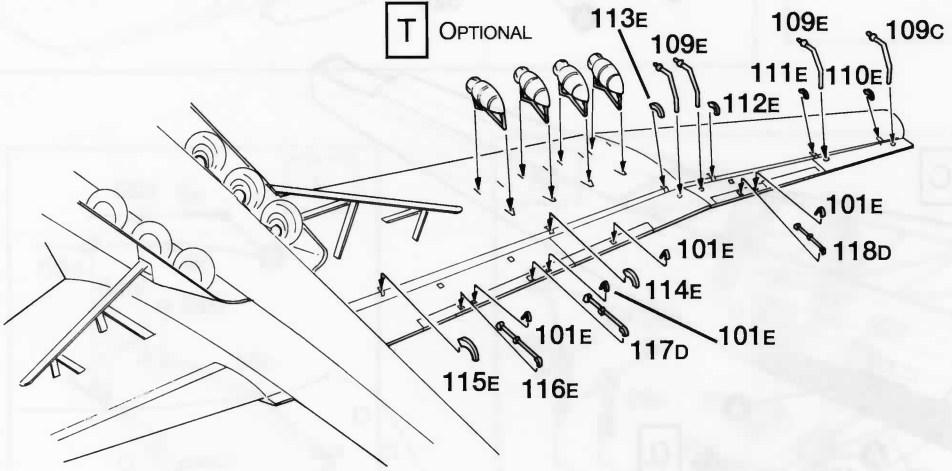
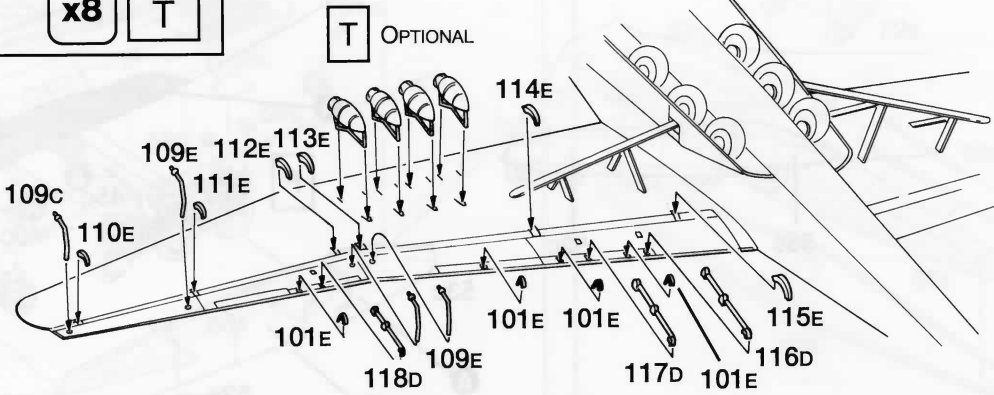
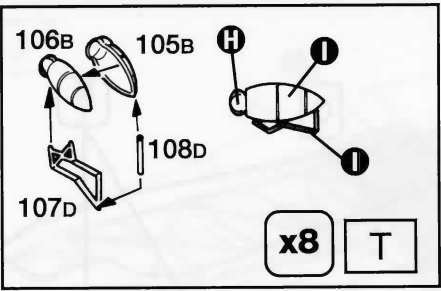


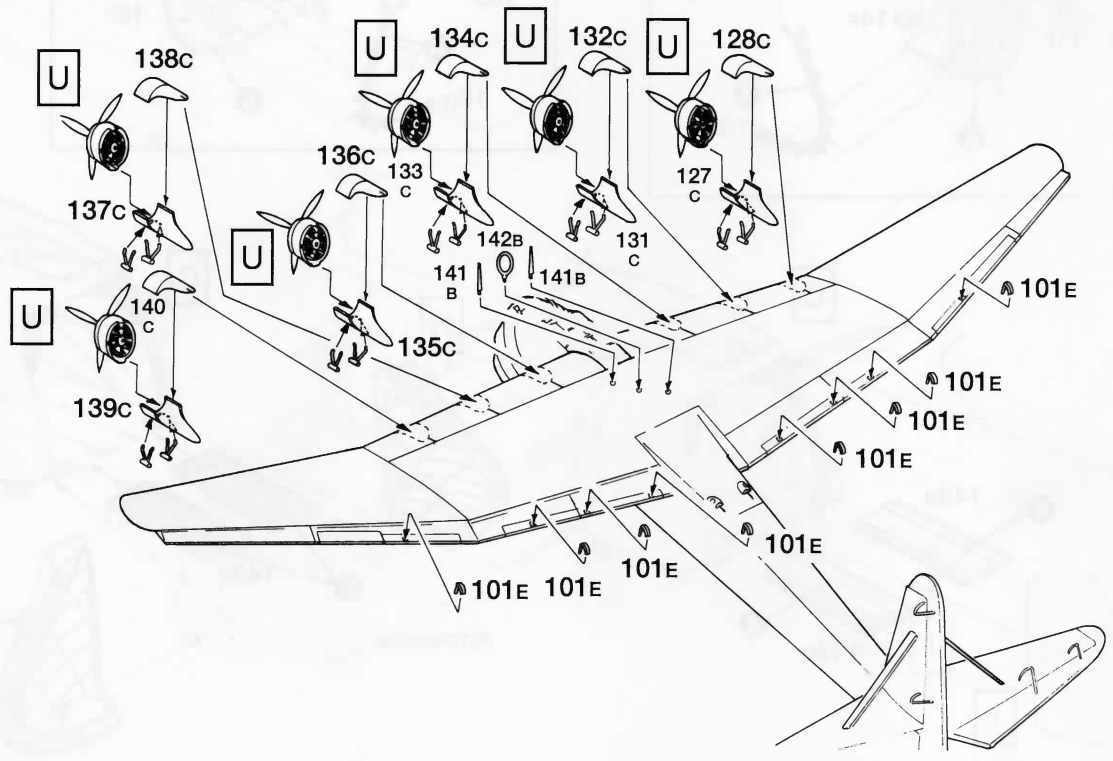
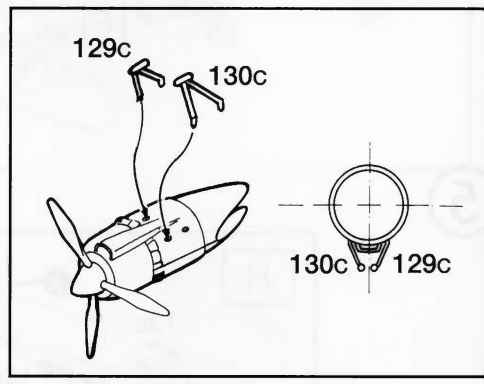
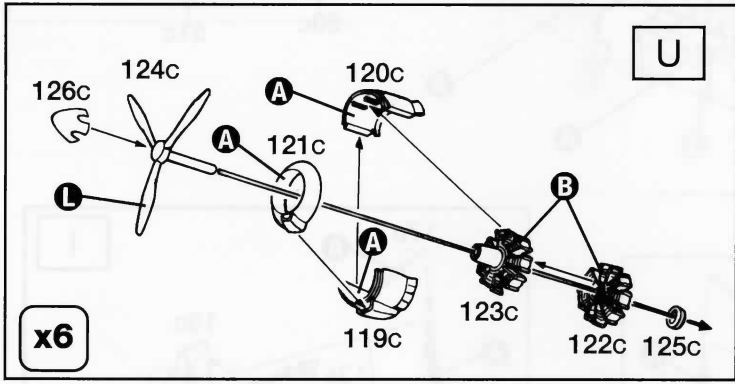
9



10







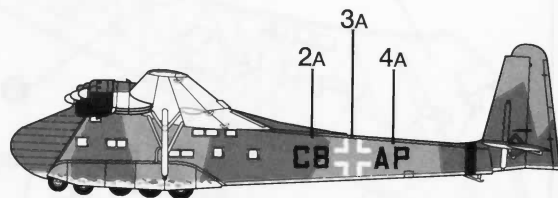
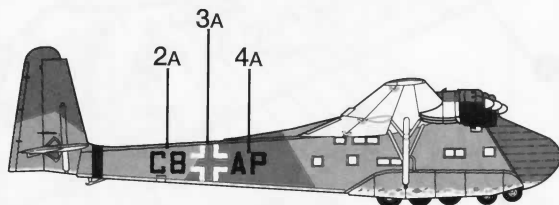
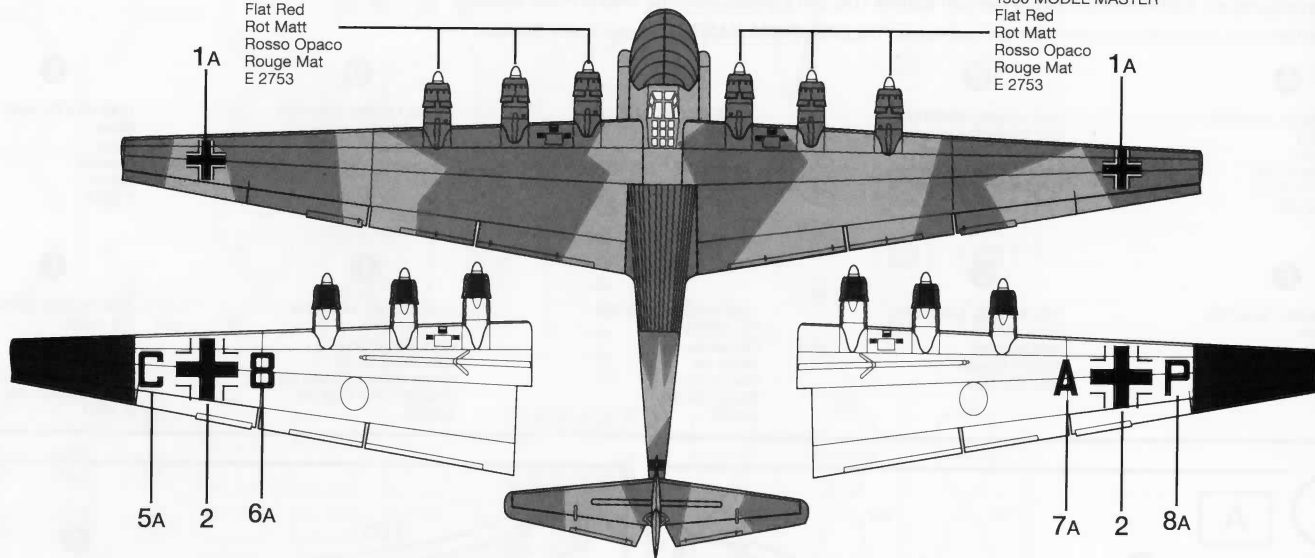
VERSION A – 4/KGzBV 323, RUSSIA; 1943

1550 MODEL MASTER

Flat Red
Rot Matt
Rosso Opaco
Rouge Mat
E 2753

1550 MODEL MASTER

Flat Red
Rot Matt
Rosso Opaco
Rouge Mat
E 2753



1728 MODEL MASTER

F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)
E 8333

1712 MODEL MASTER

F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)
E 7633

1764 MODEL MASTER

F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetico Eur. (O)
Vert Européen (M)
E 7913

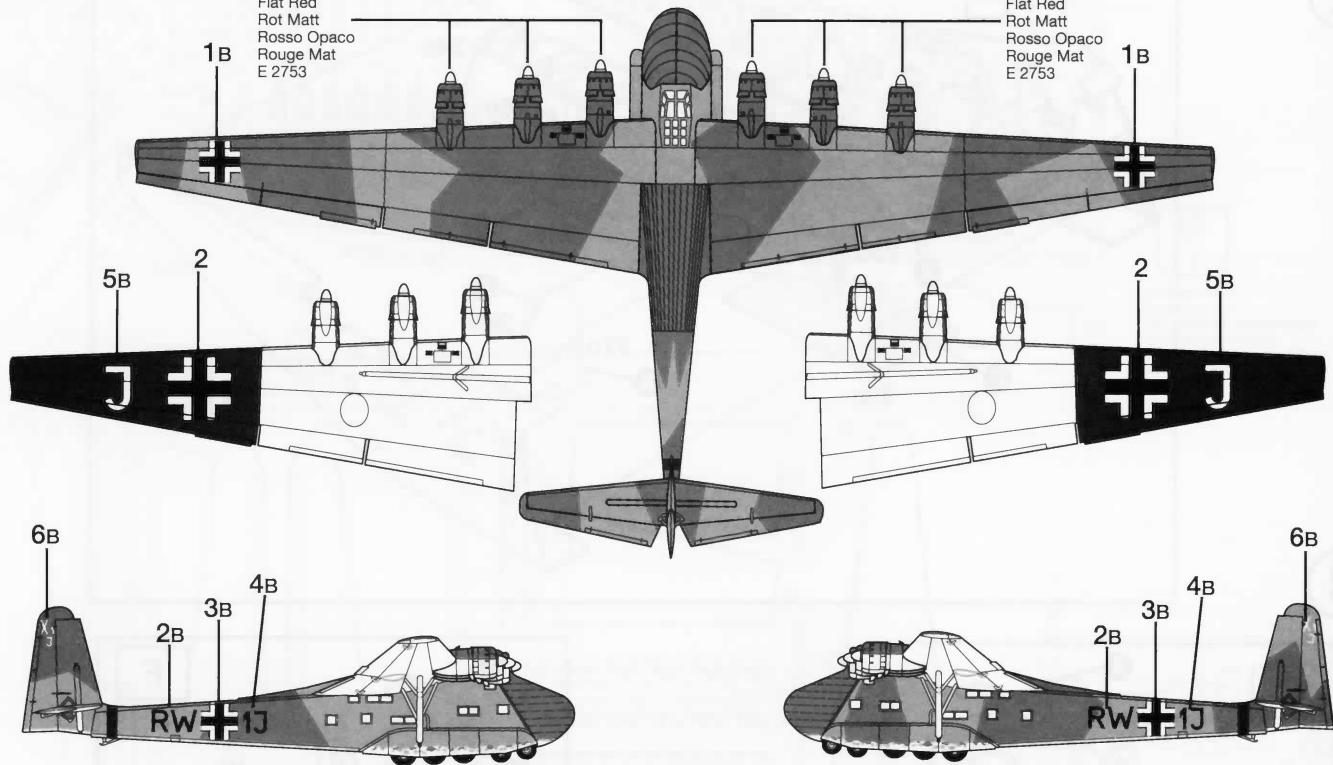
1569 MODEL MASTER

Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)
E 0683

VERSION B – II/KGzBV 323, ITALY; 1943

1550 MODEL MASTER
Flat Red
Rot Matt
Rosso Opaco
Rouge Mat
E 2753

1550 MODEL MASTER
Flat Red
Rot Matt
Rosso Opaco
Rouge Mat
E 2753



1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)
E 8333

1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)
E 7633

1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)
E 7913

1569 MODEL MASTER
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)
E 0683

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals. Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

På sättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionalas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken

Transfer instructions: Cut out the required part, dip it in clean water for about 1/2 minute, press it against the model and slide it from the paper. Press it with a clean cloth.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

**I) IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT**

- 1) Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2) Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3) Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4) **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5) Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**UK) IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT**

- 1) Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2) Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3) Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4) **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5) Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**F) INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT**

- 1) Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2) Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3) L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4) **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5) Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**D) WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ**

- 1) Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2) Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3) Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessemern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4) **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5) Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALYKundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen**NL) BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL****N) ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETT**

- 1) Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2) Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3) Utvis aktsomhet når verkøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4) **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5) Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**DK) VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT**

- 1) Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2) Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendig for at lave en nøjagtig model.
- 3) Vær forsigtig ved brug af værktøj skarpe knive og lignende.
- 4) **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5) Spara denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**S) VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS**

- 1) Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.
- 2) Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3) När du lossar plastdelarna från gutturen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämn till dessa med fil eller sandpapper.
- 4) Vissa delar är lösttagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5) Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 5) Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 5) **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**HR) PROČITATI I SAČUVATI**

- 1) Igracke neprikadne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2) Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3) Ako upotrebljavate alat i noževе za montiranje obratite pažnju da se ne posjećete.
- 4) Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5) Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**РУССКИЙ) ПРОЧИТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ**

- 1) Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- 2) Набор может содержать детали с острым которые небходходимо соблюдать осторожность при работе с резакками и другими инструментами, поскольку они могут вызывать травмы.
- 3) **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделями.
- 5) Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY**GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ**

- 1) Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2) Το κιτ περιέχει μέρη με μυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του μοντέλου με ακρίβεια.
- 3) Προσοχή κατά τη χρήση μοντελιστικών εργαλείων και κοπιτών τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4) Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικες μοντελιστές μόνο.
- 5) Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガを招く場合があります。
- 4) 警告 このキットで薦めている塗料は成人モデルへの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要説明: 由於包含細小部份 此模型不適合3歲或以下兒童
由於製作上的比例及真實性起見 此模型的部份可能帶有銳角
當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全
注意: 此模型所指定塗料只適合 成年人仕使用
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(NL) BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(E) INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(P) INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(SF) TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroitettaessa muovisia valurangoista saatava katkaisukohtaan jääää särmää. Närnä on poistettava villalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irroittaa. Älä anna lasten missään oluuseissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Voiteluainetta (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjelehtinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaava tietod maahantuojasta.
- 7 **VAAROTUS:** Ohjeessa sousitelut maailt ovat vain aikuisille mallirakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(H) ELOLVASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éves aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellekn az összeállításához szükséges végződések találhatók.
- 3 Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sértse magát!
- 4 Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(CZ) ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(PL) PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na male części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

(TR) TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçaları içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçaları içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve tırpıcı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmamaya sebep olmanın için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY